



## لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة السادسة والثلاثون

فيينا، ٣٠ حزيران/يونيه - ١١ تموز/يوليه ٢٠٠٣

## ثبت مرجعي بالمؤلفات الحديثة ذات الصلة بأعمال الأونسيترال\*

مذكرة من الأمانة\*\*

## المحتويات

الصفحة

٢	..... مراجع عامة	أولاً-
٢	..... البيع الدولي للبضائع	ثانياً-
٧	..... التحكيم والتوفيق في التجارة الدولية	ثالثاً-
١١	..... النقل الدولي	رابعاً-
١٣	..... المدفوعات الدولية	خامساً-
١٣	..... التجارة الالكترونية	سادساً-
١٤	..... الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة	سابعاً-
١٥	..... الاشتراء	ثامناً-
١٥	..... الإعسار عبر الحدود	تاسعاً-
١٧	..... التمويل بالمستحقات	عاشرًا-
١٩	..... عقود التشييد الدولية	حادي عشر-
١٩	..... التجارة المكافئة الدولية	ثاني عشر-
١٩	..... مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص	ثالث عشر-
٢٠	..... المصالح الضمانية	رابع عشر-
٢١	..... نصوص الأونسيترال القانونية	المرفق-

\* ترد السوابق القضائية المستندة إلى نصوص لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال) (CLOUT)، وكذلك الاشارات المرجعية التي تحيل اليها، في سلسلة الوثائق -/A/CN.9/SER.C.

\*\* قدّمت هذه الوثيقة في وقت متأخر للأسباب التالية: (أ) بما أنها نص غير تشريعي، فالحاجة إلى توزيعها قبل انعقاد دورة اللجنة أقل مما في حالة النص التشريعي؛ (ب) أن حجم العمل الحالي لدى الأمانة استلزم استخدام الموارد الموظفة تبعاً للأولويات؛ (ج) بما أنها ثبت مرجعي، فقد رثي أن من المستصوب ادراج أحدث المنشورات ذات الصلة بأعمال اللجنة؛ (د) أن الوثيقة تتطلب قليلاً من الترجمة.



## أولاً - مراجع عامة

Bakhin, S.V.S. *Mezhdynarodnee svodee ynefeterovannogo kontraktnogo prava* (International codifications of unified contractual law). Saint Petersburg, Russian Federation, Law Faculty of Saint-Petersburg State University, 2002.

النص بالروسية.

Legal Committee calls for membership of United Nations Commission on International Trade Law to be increased; extra 24 would be elected next year; debate ends on plans for treaty on jurisdictional immunities of states and their property. *M2 presswire* (Coventry, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) 25 October 2002.

تناقش المقالة اجتماعات الجمعية العامة بشأن الأونسيترال.

Morais, H. V. The quest for international standards: Global governance v. sovereignty. *Kansas law review*, (Lawrence, KS), 50:779-821, 2002.

News from UNCITRAL: Consideration by Working Group III (Transport Law) of the CMI Draft Instrument on Transport Law. *CMI News Letter* (Antwerp), pp. 11-12, 2002.

NLCIFT participates in work of United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). *Novedades: News from the National Law Center for Inter-American Free Trade* (Tucson, AZ), 9:3:1, 2002.

Ocejo, M. A. CFA hosts global finance conference in Vienna, Austria. *The Secured Lender* (New York, N.Y.), 58:5:48-51, 2002.

Piaggi, A. I. UNCITRAL y el futuro comercial. Buenos Aires, Ediciones Depalma, 1994.

UN legal committee reviews the role of international trade commission, on proposals to enlarge membership, ensure efficiency; debate also begins on report on protection of UN-related personnel. *M2 presswire* (Coventry, United Kingdom) 1 October 2002.

في جزأين. تناقش المقالة اجتماعات الجمعية العامة بشأن الأونسيترال.

Van Alstine, M. P. The role of national courts; treaty law and legal transition costs. *Chicago-Kent law review* (Chicago, Illinois) 77:1303-1324, 2002.

تناقش المقالة سلسلة "كلاوت".

Zeller, B. The development of uniform laws; a historical perspective. *Pace international law review* (White Plains, New York) 14:163-177, 2002.

## ثانياً - البيع الدولي للبضائع

Affolder, N. Awarding compound interest in international arbitration. *American review of international arbitration* (New York) 12:1:45-93, 2002.

- Andreason, R. N. MCC-Marble Ceramic Center; the parol evidence rule and other domestic law under the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Brigham Young University law review* (Provo, Utah) 1:351-379, 1999.
- Boss, A. H. Taking UCITA on the road; what lessons have we learned? *Roger Williams University law review* (Bristol, Rhode Island) 7:167-213, 2001.
- تناقش المقالة اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع الدولي للبضائع (اتفاقية البيع) في سياق مسائل التجارة الإلكترونية.
- Bund, J. M. *Force majeure* clauses; drafting advice for the CISG practitioner. *Journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pennsylvania) 17:381-413, 1998.
- Butler, A. E. Interpretation of “place of business”; comparison between provisions of the CISG (article 10) and counterpart provisions of the PECL. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:275-280, 2002.
- \_\_\_\_\_. The international contract; knowing when, why and how to “opt out” of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Florida bar journal* (Tallahassee, Florida) 76:24, 2002.
- Colligan, A.B., Jr. Applying the general principles of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods to fill the Article 78 interest rate gap in *Zapata Hermanos, S.A. v. Hearthside Baking Co. Inc.* (2001). *Vindobona Journal of International Commercial Law and Arbitration* (Wien), 6:1:40-56, 2002.
- Cvetkovic, P. The characteristics of an offer in CISG and PECL. *Pace International Law Review* (White Plains, N.Y.), 14:121-131, 2002.
- Diesse, F. Jurisprudence concernant la Convention des Nations Unies sur la vente internationale de marchandises (CVIM). *Revue de droit des affaires internationales : Forum Europeen de la Communication* (Paris), 1:108-114, 2003.
- DiMatteo, L.A. Contract talk: Reviewing the historical and practical significance of the Principles of European Contract Law. *Harvard international law journal* (Cambridge, MA), 43:569-581, 2002.
- Donnelly, S.J.M. and Donnelly, M.A. 2000-2001 Survey of New York law: Commercial law. *Syracuse Law Review* (Syracuse, N.Y.), 52:247-322, 2002.
- تناقش المقالة اتفاقية الأمم المتحدة للبيع.
- Eiselen, S. E-commerce and the CISG: Formation, formalities and validity. *Vindobona Journal of International Commercial Law and Arbitration* (Wien), 6:2:305-320, 2002.
- Fallon, M. and Meeusen, J. Le commerce électronique, la directive 2001/31/CE et le droit international privé. *Revue critique de droit international privé* (Paris), 91:435-490, 2002.
- Farnsworth, E. A. The interpretation of international contracts and the use of preambles (L'interprétation des contrats internationaux et l'utilisation des préambules). *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 3-4:271-279, 2002.

- Felemegas, J. The award of counsel's fees under Article 74 CISG, The award of counsel's fees under article 74 CISG, In Zapata Hermanos Sucesores v. Hearthside Baking, Co. (2001). *Vindobona Journal of International Commercial Law and Arbitration* (Wien), 6:1:30-39, 2002.
- Ferrari, F. Brief remarks on electronic contracting and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). *Vindobona Journal of International Commercial Law and Arbitration* (Wien), 6: 2:289-304, 2002.
- \_\_\_\_\_. Forum shopping et droit matériel uniforme. *Journal du droit international* (Paris) 129:2:383-408, 2002.
- \_\_\_\_\_. "Forum shopping" despite international uniform contract law conventions. *International and comparative law quarterly* (London) 51:3:689-707, 2002.
- \_\_\_\_\_. Tribunale di Vigevano; specific aspects of the CISG uniformly dealt with. *Journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pennsylvania) 20:2:225-239, 2000.
- \_\_\_\_\_. Overview of case law on the CISG's international sphere of application and its applicability requirements (articles 1(1)(A) and (B)). *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 8:961-975, 2002.
- \_\_\_\_\_. Exclusion et inclusion de la Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980. *Revue générale de droit* (Ottawa) 32:2:335-357, 2002.
- \_\_\_\_\_. Interpretation of statements and conduct under the Convention for the International Sale of Goods (CISG) in the light of case law. *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 2:221-239, 2003.
- \_\_\_\_\_. Gap-filling and interpretation of the CISG; overview of international case law. *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 2:221-239, 2003.
- Flambouras, D. P. The doctrines of impossibility of performance and *clausula rebus sic stantibus* in the 1980 Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Principles of European Contract Law; a comparative analysis. *Pace international law review* (White Plains, New York) 13:262-293, 2001.
- Helfat, J. N., and Kohn, R. M. Legal notes. *The secured lender* (New York) 58:5:78-84, 2002.
- تناقش المقالة قضية في الولايات المتحدة الأمريكية لها صلة باتفاقية البيع وتعلق بانفاذ مصالح المقرض الضمانية في الموجودات.
- Houtte, H. van. *The law of international trade*. 2. ed. London, Sweet and Maxwell, 2002.
- تناقش اتفاقية البيع في الفصل الرابع.
- Huang, Y. Grasp the key to the case. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 17:8:39-62, 2002.

- Jacobs, M. S. The U.N. Convention for the International Sale of Goods (CISG) in Australia to date; an illusive quest for global harmonization? *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 17:12:24-46, 2002.
- Jenkins, S. H. Discharge of contract-performance and tender; what are the operative principles for a global community? *Florida law review* (Gainesville, Florida) 54:451-493, 2002.
- Kee, C. Remedies for breach of contract where only part of the contract has been performed; comparison between provisions of the CISG (articles 51, 73) and counterpart provisions of the PECL. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:281-286, 2002.
- Lando, O. Salient features of the Principles of European Contract Law; a comparison with the UCC. *Pace international law review* (White Plains, New York) 13:339-369, 2001.
- Lookofsky, J. Commentary; Zapata Hermanos v. Hearthside Baking. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:1:27-29, 2002.
- Magnus, U. UN-Kaufrecht und neues Verjährungsrecht des BGB; Wechselwirkungen und Praxisfolgen. *Recht der internationalen Wirtschaft* (Heidelberg) 8:577-584, 2002.
- Mankowski, P. Überlegungen zur sach- und interessengerechten Rechtswahl für Verträge des internationalen Wirtschaftsverkehrs. *Recht der internationalen Wirtschaft; Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 49:2-15, 2003.
- Manna, J. S., Sabino, A. M., and Wander, L. A. Reliance on the Statute of Frauds can be costly; under international law, oral contracts for the sale of goods can be enforceable. *New Jersey law journal* (Newark, New Jersey) 23 December 2002.
- Mather, H. Choice of law for international sales issues not resolved by the CISG. *Journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pennsylvania) 20:2:155-208, 2001.
- Miur Watt, H. Cour de cassation (1re Ch. civ.); 8 janvier 2002; Soc. Coq'in c. Soc. Polarcup Benelux SA. *Review critique de droit international privé* (Paris) 2:343-345, 2002.
- Muriá, A. Primera sentencia mexicana sobre la Convención de Viena de 1980 sobre compra-venta internacional de mercaderías; el caso Peterman c. Rossy (14/07/2000). *Revista mexicana de derecho internacional privado* (México, D.F.) 11:99-113, 2002.
- Murray, J. E., Jr. The definitive "battle of the forms"; chaos revisited? *Journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pennsylvania) 20:1:1-48, 2000.
- \_\_\_\_\_. International law trumps the UCC for deals in 61 nations. *Purchasing*. (Newton, Massachusetts) p. 20, 6 February 2003.
- Perales Viscasillas, M. P. Battle of forms and burden of proof; an analysis of BGH 9 January 2002. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:217-228, 2002.

- Plate, T. The buyer's remedy of avoidance under the CISG; acceptance from a common law perspective? *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:1:57-82, 2002.
- Posch, W. and Petz, T. Austrian cases on the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:1:1-24, 2002.
- Ramberg, J. *International commercial contracts*. 2. ed. Paris, International Chamber of Commerce, 2000.
- Raynard, J. Champ d'application de garantie du vendeur dans la vente internationale de marchandises [Conv. Vienne, 11 avr. 1980, art 42, §2a]. *La semaine juridique édition générale* (Paris) 5:193-197, 2003.
- Romito, Angela Maria, transl. Sant 'Elia, Charles, ed. Case comment; CISG; Italian court and homeward trend; Corte d'Appello di Milano, 20 March 1998, Italdecor s.a.s. v. Yiu's Industries (H.K.) Ltd. *Pace international law review* (White Plains, New York) 14:179-203, 2002.
- Rueda, I. Convention de Vienne du 11 avril 1980; Cass. 1re civ., 8 janv. 2002; Sté Coqin c/ Sté Polarcup Benelux SA. *La semaine juridique édition générale* (Paris) 5:180, 2003.
- Schlechtriem, P. *Internationales UN-Kaufrecht*. 2. ed. Tübingen, Mohr Siebeck, 2003.
- Schroeter, U. Freedom of contract; comparison between provisions of the CISG (article 6) and counterpart provisions of the PECL. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:257-266, 2002.
- \_\_\_\_\_. Interpretation of "writing"; comparison between provisions of the CISG (article 13) and counterpart provisions of the PECL. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:267-274, 2002.
- Sonnenberger, H. J. L'harmonisation ou l'uniformisation européenne du droit des contrats sont-elles nécessaires? Quels problèmes suscitent-elles? Réflexions sur la Communication de la Commission de la CE du 11 juillet 2001 et la Résolution du Parlement européen du 15 novembre 2001. *Revue critique de droit international privé* (Paris) 91:3:405-434, 2002.
- Sono, K. The rise of a national contract law in the age of globalization. *Tulane law review* (New Orleans) 75:1185-1193, 2001.
- Su, Y. Die Rechtsmängelhaftung des Verkäufers nach UN-Kaufrecht im Vergleich mit dem chinesischen Vertragsgesetz. *Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft* (Heidelberg) 102:101-115, 2003.
- Torzilli, P. The aftermath of MCC-Marble; is this the death knell for the parol evidence rule? *St. John's law review* (Jamaica, New York) 74:843-873, 2000.
- Vanwijck-Alexandre, M. Les clauses mettant fin au contrat et les clauses survivant au contrat (Clauses which put an end to the contract and clauses which survive the

- contract). *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 3-4:407-442, 2002.
- Witz, C. Cour d'appel de Paris; 14 juin 2001; Sté Aluminum and Light Co-Alico LTD c/ Sarl Saint Bernard Miroiterie Vitrierie. *Journal du droit international* (Paris) 129:2:483-497, 2002.
- \_\_\_\_\_. Trois questions récurrentes de la vente internationale de marchandises au sein du même arrêt. *Recueil Dalloz; cahier droit des affaires* (Paris) 36:2795-2799, 2002.
- \_\_\_\_\_. Les nouveaux délais de prescription du droit allemand applicables aux ventes internationales de marchandises régies par la Convention de Vienne. *Recueil Dalloz; cahier droit des affaires* (Paris) 37:2860-2862, 2002.
- Zahraa, M., and Ghith, A. A. Specific performance in the light of the CISG, the UNIDROIT Principles and Libyan law. *Uniform law review/Revue de droit uniforme* (Rome) 7:3:751-774, 2002.
- Zeller, B. Jurisdiction in cyberspace; does the CISG "manage" the global communications medium? *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:305-320, 2002.
- \_\_\_\_\_. The development of uniform laws; a historical perspective. *Pace international law review* (White Plains, New York) 14:163-177, 2002.

### ثالثاً - التحكيم والتوفيق في التجارة الدولية

- Affolder, N. Awarding compound interest in international arbitration. *American review of international arbitration* (New York) 12:1:45-93, 2002.
- Arbitration law study group revises draft text of arbitration law. *WaveLength; the bulletin of the Japan Shipping Exchange, Inc.* (Tokyo) 46:3-18, 2003.
- بالانكليزية. ويستنسخ في المرفق مشروع منقح لنص القانون المتعلق بالتحكيم (المستمد من قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم)
- Asouzu, A. A. *International commercial arbitration and African States*. Cambridge, United Kingdom, Cambridge University Press, 2001.
- Baker, C. M., and Ali, A. H. A cross-comparison of institutional mediation rules. *Dispute resolution journal* (New York) 57:2:72-81, 2002.
- Berger, K. P. *Arbitration interactive; a case study for students and practitioners*. Frankfurt, Peter Lang, 2002.
- يتضمن الكتاب قرص DVD-ROM.
- Bergsten, E. E. Ten years of the Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot. *International arbitration law review* (London) 6:1:37-42, 2003.
- Besrou, R. CNUDCI; loi type sur la conciliation commerciale internationale. *La semaine juridique édition générale* (Paris) 5:185, 2003.

- Beuchert, T., Laumann, D., and Towfigh, E. Schiedsgerichtsbarkeit in der Volksrepublik China. *Recht der internationalen Wirtschaft* (Heidelberg) 12:902-912, 2002.
- Bishop, R. D., and Russell, W. W. Survey of arbitration awards under chapter 11 of the North American Free Trade Agreement. *Journal of international arbitration* (The Hague) 19:6:505-579, 2002.
- Branson, C. Interim measures of protection in a changing international commercial arbitration world. *Croatian arbitration yearbook* (Zagreb) 9:9-16, 2002.
- Chakko, G. UN model law on conciliation passed. *The Hindu* (Chennai, India) 31 July 2002.
- Claver-Carone, M. J. Post-handover recognition and enforcement of arbitral awards between mainland China and Hong Kong SAR; 1999 Agreement vs. New York Convention. *Law and policy in international business* (Washington, D.C.) 33:369-403, 2002.
- Coe, J. J., Jr. The serviceable texts of international commercial arbitration; an embarrassment of riches. *Williamette journal of international law and dispute resolution* (Salem, Oregon) 10:143-158, 2002.
- Craig, W. L., Park, W. W., and Paulsson, J. *International Chamber of Commerce arbitration*. 3. ed. Dobbs Ferry, New York, Oceana Publications, 2000.  
 يناقش قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي في الفصل ٢٩.
- Cremades, B. M., and Cairns, D. J. El arbitraje en la encrucijada entre la globalización y sus detractores. *Revista mexicana de derecho internacional privado* (México, D.F.) 11:47-95, 2002.
- Daly, B. W. Correction and interpretation of arbitral awards under the ICC Rules of Arbitration. *ICC International Court of Arbitration bulletin* (Paris) 13:1:61-71, 2002.  
 تعقد المقالة مقارنة بين قواعد التحكيم الصادرة عن الغرفة التجارية الدولية عام ١٩٩٨ وقواعد الأونسيترال للتحكيم والقانون النموذجي للتحكيم.
- Ebe, R. L. The nuts and bolts of arbitration. *Franchise law journal* (Chicago) 22:85-97, 2002.
- Eidenmüller, H. A legal framework for national and international mediation proceedings. *International journal of dispute settlement* (Heidelberg) 12:14-19, 2002.
- El-Adab, A. H. La nouvelle loi jordanienne sur l'arbitrage. *Revue de l'arbitrage* (Paris) 2:301-328, 2002.  
 تناقش المقالة اشتراع القانون النموذجي مؤخرًا في الأردن.
- Elsing, S. H. Internationale Schiedsgerichte als Mittler zwischen den prozessualen Rechtskulturen. *International journal of dispute settlement* (Heidelberg) 12:19-26, 2002.



Gearing, M. Going full circle in Singapore; Dermajaya properties. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 17:10:29-35, 2002.

Goldstein, M. J., and Bjorklund, A. K. International legal developments in review; 2001; international commercial dispute resolution. *International lawyer* (Chicago) 36:401, 2002.

Houtte, H. van. *The law of international trade*. 2. ed. London, Sweet and Maxwell, 2002.

تُناقش قواعد الأونسيترال للتحكيم في الفصل ١١ .

Huang, Y. Grasp the key to the case. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 17:8:39-62, 2002.

Hwang, M., and Muttath, R. C. The role of courts in the course of arbitral proceedings; Singapore and other Asian perspectives. *Arbitration; the journal of the Chartered Institute of Arbitrators* (London) 68:3:223-237, 2002.

Idornigie, P. O. The relationship between arbitral and court proceedings in Nigeria. *Journal of international arbitration* (The Hague) 19:5:443-459, 2002.

\_\_\_\_\_. The default procedure in the appointment of arbitrators; is the decision of the court appealable? *Arbitration; the journal of the Chartered Institute of Arbitrators* (London) 68:4:397-403, 2002.

International Law Association, Committee on International Commercial Arbitration. Final report on public policy as a bar to enforcement of international arbitral awards. In Report of the Seventieth Conference; New Delhi 2002. London, International Law Association, 2002. p. 352-379.

Jambholkar, L. International commercial arbitration; recent developments in Indian law. *Journal of international arbitration* (The Hague) 19:6:601-608, 2002.

Johari, H. C. Commentary on Arbitration and Conciliation Act, 1996; adopting the Model Arbitration Law prepared by the United Nations Commission on International Trade Law and incorporating acts for implementing New York and Geneva conventions. 2. ed. Kolkata, Kamal Law House, 2002. 2 v.

Keglevic, A. Arbitration in Central Europe; does regionality exist? *Croatian arbitration yearbook* (Zagreb) 9:79-103, 2002.

Kim, K. R. How do you settle business disputes with Koreans? The advent of a new amendment to the Korean Arbitration Act. *Transnational lawyer* (Sacramento, California) 15:227-240, 2002.

تناقش المقالة اشتراع قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم في كوريا.

Kostin, A. A. The UNCITRAL Model Law and the Russian Law on International Commercial Arbitration; Analysis from the point of view of equity and law. In Current issues on international commercial arbitration on the 70th anniversary of the International Commercial Arbitration Tribunal of the Commerce and Industry

Chamber of the Russian Federation. A. C. Komarov, *ed.* Moskva, Spark, 2002. p. 88-92.

العنوان والنص بالروسية.

Kreindler, R. Aspects of illegality in the formation and performance of contracts. *International arbitration law review* (London) 6:1:1-24, 2003.

Lee, J. W. Recent trends of international arbitration. *Arbitration journal* (Seoul) 305:59-69, 2002.

باللغة الكورية. تتضمن المقالة عرضاً لبرنامج العمل الحالي لفريق الأونسيترال العامل المعني بالتحكيم.

Liebeskind, J. C. State-investor dispute settlement clauses in Swiss bilateral investment treaties. *ASA bulletin* (The Hague) 20:1:27-58, 2002.

تتضمن المقالة مناقشة لاستعمال قواعد الأونسيترال للتحكيم في معاهدات الاستثمار الثنائية.

McLaren, E. Effective use of international commercial arbitration; a primer for in-house counsel. *Journal of international arbitration* (The Hague) 19:6:473-490, 2002.

Motion adoptée par le groupe d'arbitres réunis sous l'égide de la Chambre arbitrale de Milan (à propos des travaux de la CNUDCI sur les mesures provisoires et l'arbitrage international). *Revue de l'arbitrage* (Paris), 4:1073-1074, 2002.

A new arbitration law is now being drafted. *JCA newsletter* (Tokyo) 15:2, 2002.

Piaggi, A. I. La vinculación entre UNCITRAL y el arbitraje comercial internacional; una relación exitosa. *El derecho* (Buenos Aires) 19 November 2002.

Pillay, M. R. The Singapore arbitration regime 2002; then, now and why. *International construction law review* (London) 1:91-127, 2003.

Raeschke-Kessler, H. The production of documents in international arbitration; a commentary on article 3 of the new IBA Rules of Evidence. *Arbitration international* (London) 18:4:411-430, 2002.

Rosell, J. Confidentiality and arbitration. *Croatian arbitration yearbook* (Zagreb) 9:19-25, 2002.

Rumpf, C. Internationale Schiedsgerichtsbarkeit in der Türkei. *Recht der internationalen Wirtschaft; Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 48:843-851, 2002.

Sanders, P. UNCITRAL's Model Law on Conciliation. *International journal of dispute settlement* (Heidelberg) 12:1, 2002.

Schlabrendorff, F. von. Resolving cultural differences in arbitration proceedings. *International financial law review* 21:3:38-39, 2002.

Segesser, G. von. Witness preparation in international commercial arbitration. *ASA bulletin* (The Hague) 20:2:222-228, 2002.

- Smith, G., Lim, M., and Choong, J. The UNCITRAL Model Law and the parties' chosen arbitration rules; complementary or mutually exclusive? *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:194-216, 2002.
- Tchakoua, J. M. Le statut de la sentence arbitrale d'accord parties; les limites d'un déguisement bien utile (The status of the arbitral award by consent; the limits of a useful ruse). *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 7:775-793, 2002.
- Thomson, C. R. and Finn, A.M.K. International commercial arbitration; a Canadian perspective. *Arbitration international* (London) 18:2:205-218, 2002.
- Time for revamp of arbitration law. *The star* (Petaling Jaya, Malaysia) 24 February 2003.
- Triebel, V. Discovery of documents in internationalen Schiedsverfahren; Theorie und Praxis. *International journal of dispute settlement* (Heidelberg) 12:26-32, 2002.
- Triva, S. Croatian Law on Arbitration. *Croatian arbitration yearbook* (Zagreb) 9:107-138, 2002.
- تتضمن المقالة مناقشة لاشتراع القانون النموذجي في كرواتيا.
- UMA drafting committee tackles task of an international version. *World arbitration and mediation report* (Huntington, New York) 14:2:35, 2003.
- تناقش المقالة الاعتبارات الصياغية للمحقق بقانون الوساطة الموحد بالولايات المتحدة الأمريكية (US Uniform) Mediation Act على ضوء قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي.
- UNCITRAL adopts draft Model Law on International Commercial Conciliation. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 17:8:14-15, 2002.
- Weiler, T. NAFTA investment law in 2001; as the legal order starts to settle, the bureaucrats strike back. *International lawyer* (Chicago) 36:345, 2002.
- Zekos, G. I. Arbitration as a dispute settlement mechanism under UNCLOS, the Hamburg Rules, and WTO. *Journal of international arbitration* (The Hague) 19:6:497-594, 2002.

## رابعاً- النقل الدولي

- Alcántara, J. The new regime and multimodal transport. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:399-404, 2002.
- Asariotis, R. Allocation of liability and burden of proof in the Draft Instrument on Transport Law. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:382-398, 2002.
- Auchter, G. La Convention de Budapest (CMNI). *European transport law/Droit européen des transports* (Antwerp) 37:5:545-602, 2002.

- تناقش المقالة مشروع الأونسيترال البحري بشأن قانون النقل في سياق اتفاقية بودابست بشأن عقد نقل البضائع بالطرق المائية الداخلية لعام ٢٠٠١ (CMNI).
- Beare, S. Liability regimes; where we are, how we got there and where we are going. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:306-315, 2002.
- Berlingieri, F. Basis of liability and exclusions of liability. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:336-349, 2002.
- Clarke, M. Transport documents; their transferability as documents of title; electronic documents. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:356-369, 2002.
- \_\_\_\_\_. Multimodal transport in the new millennium. *WMU journal of maritime affairs* (Malmö) 1:1:71-84, 2002.
- \_\_\_\_\_. Harmonization of the regulation of carriage of goods in Europe. *Transportrecht* (Kriftel, Germany) 25:11/12: 428-434, 2002.
- باللغة الانكليزية.
- Debattista, C. The CMI/UNCITRAL cargo liability regime; regulation for the 21st century? *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:304-305, 2002.
- تتضمن المقالة ورقات عرضت في ندوة حول المشروع الأولي لصك الأونسيترال المتعلق بنقل البضائع، عقدها معهد القانون البحري بجامعة ساوثهامبتون.
- Harper, E. W. International legal developments in review, 2001; admiralty and maritime law. *International lawyer* (Chicago) 36:393, 2002.
- Heber, R. Jurisdiction and arbitration; should the new convention contain rules on these subjects? *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:405-417, 2002.
- Huybrechts, M. Limitation of liability and of actions. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:370-381, 2002.
- Jones, P. A new transport convention; a framework for e-commerce? *Electronic communication law review* (The Hague) 9:2:145-164, 2002.
- Lee, E. S. The changing liability system of sea carriers and maritime insurance; focusing on the enforcement of the Hamburg Rules. *Transnational lawyer* (Sacramento, California) 15:241-255, 2002.
- Pavliha, M. Prevozne pogodbe; sedanjost in prihodnost Slovenskega ter mednarodnega prava. *Zbornik pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci* (Rijeka, Croatia) 2:229-241, 2002.
- باللغة السلوفينية.
- Røsæg, E. The applicability of conventions for the carriage of goods and for multimodal transport. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:316-335, 2002.

UN agency moves in on rules for container traffic liability. *Insurance day* (London) 8 October 2002.

Van der Ziel, G. J. The UNCITRAL/CMI draft for a new convention relating to the contract of carriage by sea. *Transportrecht* (Kriftel, Germany) 25:7/8:265-277, 2002.

باللغة الانكليزية.

Zekos, G. I. Arbitration as a dispute settlement mechanism under UNCLOS, the Hamburg Rules, and WTO. *Journal of international arbitration* (The Hague) 19:6:497-594, 2002.

Zunarelli, S. The liability of the shipper. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:350-355, 2002.

### خامسا - المدفوعات الدولية

Lowry, H. P. Early implementation of the 1988 UNCITRAL Bills and Notes Convention. *In* Legal harmonization in the Americas; business transactions, bijuralism and the OAS. Washington, D.C., Organization of American States, 2002.

Ropoša, T. Vloga trasirane in lastne menice pri mednarodnih plačilih (The role of a bill of exchange and a promissory note in international payments). *Mednarodno poslovno pravo* (Ljubljana) p. 19-23, August 2002.

المقالة باللغة السلوفينية. وهي تناقش اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفاتج (الكمبيالات) الدولية والسندات الاذنية الدولية.

### سادسا - التجارة الالكترونية

Beale, H., and Griffiths, L. Electronic commerce; formal requirements in commercial transactions. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 4:467-484, 2002.

Bernstorff, C. G. von. Deutsches Recht in einer elektronischen Geschäftswelt. *Recht der internationalen Wirtschaft; Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 49:I, 2003.

Boss, A. H. Taking UCITA on the road; what lessons have we learned? *Roger Williams University law review* (Bristol, Rhode Island) 7:167-213, 2001.

تناقش المقالة اتفاقية الأمم المتحدة للبيع في سياق مسائل التجارة الالكترونية.

E-bill passes to applause by Microsoft. *The press* (Christchurch, New Zealand) 15 October 2002.

Eiselen, S. E-commerce and the CISG; formation, formalities and validity. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 6:2:305-320, 2002.

- Faria, J.A.E. International harmonisation of e-commerce law; the way ahead. *TMI; treasury management international* (London) 110:1, 2002.
- Finocchiaro, G. Digital signature and electronic signatures; the Italian regulatory framework after the d.lgs. 10/2002. *Electronic communication law review* (The Hague) 9:2:127-143, 2002.
- Ghalib, A. W. Legal perspective; UNCITRAL's Model Law on Electronic Commerce. *Gulf news* (Dubai, United Arab Emirates) 9 March 2002.
- Morales Arce, J. B. Trabajos de UNCITRAL sobre el desarrollo del comercio electrónico y los instrumentos internacionales relativos al comercio internacional. *Revista de derecho bancario y bursátil* (Valladolid, Spain) 21:88:272-273, 2002.
- Moreno, Á. G. El comercio electrónico y su disciplina; ¿un nuevo derecho para un nuevo modelo de mercado y de negocios? *Derecho de los negocios* (Madrid) 13:145:28-47, 2002.
- Muniz-Arguelles, L. La contratación electrónica y las normas generales de contratación. *Revista jurídica Universidad de Puerto Rico* (San Juan) 71:639-654, 2002.
- New, W. U.N. legal group preps for meeting on e-commerce barriers. *National journal's technology daily* (Washington, D.C.) 8 October 2002.
- Piaggi, A. I. La Ley Modelo de UNCITRAL y la modernización de la legislación para facilitar el e-commerce. *Revista doctrina societaria* (Buenos Aires) n. 144, 1999.
- Pistorius, T. Contract formation; a comparative perspective on the Model Law on Electronic Commerce. *The comparative and international law journal of Southern Africa* (Pretoria) XXXV:2:129-156, 2002.
- Polanski, P. P. A new approach to regulating Internet commerce; custom as a source of electronic commerce law. *Electronic communication law review* (The Hague) 9:3:165-205, 2002.
- Rambarran, I. A. I accept, but do they? The need for electronic signature legislation on mainland China. *Transnational lawyer* (Sacramento, California) 15:405-436, 2002.
- Tan, H.S.K. The impact of the Singapore Electronic Transactions Act on the formation of e-contracts. *Electronic communication law review* (The Hague) 9:2:85-112, 2002.

### سابعا- الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة

- Annual survey of letter of credit law and practice, 2002; Beijing annual survey summary. *Documentary credit world* (Montgomery Village, Maryland) 6:7:28-31, 2002.
- Dole, R. F., Jr. Warranties by beneficiaries of letters of credit under revised article 5 of the UCC; the truth and nothing but the truth. *Houston law review* 39:375-411, 2002.

- Byrne, J. E., and Byrnes, C. S., eds. Annual survey of letter of أعيـد طبعها في credit law and practice. Montgomery Village, Maryland, Institute of Banking Law and Practice, 2003. p. 39-61.
- Financements et garanties dans le commerce international; guide juridique. Genève, Centre du commerce international, 2002.
- Gao, X. The identity of the fraudulent party under the fraud rule in the law of letters of credit. In Annual survey of letter of credit law and practice. Byrne, J. E., and Byrnes, C. S., eds., Montgomery Village, Maryland, Institute of Banking Law and Practice, 2003. p. 62-79.
- Mauella, V. Can U.S. banks issue guarantees? *DCInsight* (Paris) 8:2:6-7, 2002.
- Byrne, J. E., and Byrnes, C. S., eds. Annual survey of letter أعيـد طبعها أيضا في of credit law and practice. Montgomery Village, Maryland, Institute of Banking Law and Practice, 2003. p. 112-115.
- Turner, P. Standard banking practice and the UCP. *DCInsight* (Paris) 8:4:12-13, 2002.
- UN Convention progress. *Documentary credit world* (Montgomery Village, Maryland) 6:7:3, 2002.

### ثامنـا - الاـشـتراء

- Arrowsmith, S. The character and role of national challenge procedures under the Government Procurement Agreement. *Public procurement law review* (London) 4:235-260, 2002.
- Lamvol, A. From transition to cohesion; the reform of public procurement in Estonia. *Public procurement law review* (London) 1:74-97, 2002.
- Tian, J. Public procurement in China; the way forward. *Public procurement law review* (London) 4:207-228, 2001.

### تاسعا - الاعسار عبر الحدود

- Australia. *Cross-border insolvency; promoting international cooperation and coordination. 2000.* (Proposals for Reform, 8)
- Clift, J. The UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency; an answer to insolvency issues in the framework of international trade and of international projects. In *Faillite et concordat judiciaire; un droit aux contours incertains et aux interférences multiples.* Louvain, Belgium, 2002. p. 81-113. (v. 9)
- Cooper, N. INSOL International technical project report. *INSOL world; the newsletter of INSOL International* (London) p. 14-15, December 2002.
- Deshpande, N. V., and Sunil Kumar, K. N. Cross border insolvency; the international standards and its applicability in the Indian situation. In Report of the Advisory Group on Bankruptcy Laws. Mumbai, 2001. (v. 2)

يتضمن التذييل مقارنة بين مواد القانون النموذجي والأحكام المقابلة في القانون الهندي.

Esplugues Mota, C. Hacia la elaboración de un standard legislativo internacional en materia concursal; la propuesta de guía legislativa sobre el régimen de la insolvencia de la Comisión de Naciones Unidas para el derecho mercantil internacional (CNUDMI/UNCITRAL). *Derecho de los negocios* (Madrid) 146:19-40, 2002.

Fletcher, I. F., and Anderson, Hamish. The insolvency issues. In Cross-border security and insolvency. Bridge, M., and Stevens, R., eds. New York, Oxford University Press, 2001. p. 257-288.

Floyd, B. B. Twenty-sixth session of UNCITRAL Working Group V (Insolvency Law). *International Bar Association Committee J news* (London) 12:2:6-11, 2002.

Frieswick, K. Going bust not the same all over; filing for bankruptcy protection means different things in different countries; will a uniform code ever be adopted? CFO; *the magazine for senior financial executives* (New York) 18:7:73, 22 July 2002.

Harmer, R. Train driving. *INSOL world; the newsletter of INSOL International* (London) p. 4-5, spring 2002.

تتضمن المقالة عرضاً لدور الاتحاد الدولي لأخصائيي الاعسار (INSOL) في مشروع الأونسيترال المتعلقين بالاعسار والمصالح الضمانية.

Incorporating the UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency in India. In Report of the Advisory Group on Bankruptcy Laws. Mumbai, Reserve Bank of India, May 2001. (v. 1)

Lee, P. L. Ancillary proceedings under section 304 and proposed chapter 15 of the Bankruptcy Code. *American bankruptcy law journal* (Lexington, South Carolina) 76:2:115-202, 2002.

Leonard, B. Co-ordinating cross-border insolvency cases. In Second Annual International Insolvency Conference, Fordham University School of Law, New York, 10-11 June 2002. Fairfax, Virginia, International Insolvency Institute, 2002. CD-ROM.

Levenson, D. C. Proposal for reform of choice of avoidance law in the context of international bankruptcies from a U.S. perspective. *American Bankruptcy Institute law review* (Jamaica, New York) 10:291-361, 2002.

Mitra, N. L., and Ali, F. Cross border insolvency in India. In Report of the Advisory Group on Bankruptcy Laws. Mumbai, Reserve Bank of India, May 2001. (v. 2)

يتضمن الكتاب تذييلاً يقارن بين مواد القانون النموذجي والأحكام المقابلة في القانون الهندي.

Murphy, P. J. Why won't the leaders lead? The need for national governments to replace academics and practitioners in the effort to reform the muddled world of



international insolvency. *University of Miami inter-American law review* (Coral Gables, Florida) 34:1:121-153, 2002.

Second Annual International Insolvency Conference, Fordham University School of Law, New York, 10-11 June 2002. Fairfax, Virginia, International Insolvency Institute, 2002.

قرص CD-ROM. يستنسخ فيه مختلف نصوص الأونسيترال.

Smith, A. Some aspects of comity and the protection of local creditors in cross-border insolvency law; South Africa and the United States compared. *South African mercantile law journal* (Lansdowne) 14:1:17-63, 2002.

\_\_\_\_\_, and Boraine, A. Crossing borders into South African insolvency law; from the Roman-Dutch jurists to the UNCITRAL Model Law. *American Bankruptcy Institute law review* (Jamaica, New York) 10:135-215, 2002.

Westbrook, J. L. Multinational enterprises in general default; chapter 15, the ALI principles, and the EU insolvency regulation. *American bankruptcy law journal* (Lexington, South Carolina) 76:1-41, 2002.

\_\_\_\_\_. Setting global standards for cross-border insolvency. *International financial law review* (London) 21:9:9-11, 2002.

Wilcock, J. U.S. bankruptcy law reform. *INSOL world* (London) p. 6-7, first quarter 2003.

Wynne, R. L. Practice tips; the UNCITRAL Model Rule on Cross-Border Insolvency. *Los Angeles lawyer* (Los Angeles) 22:24-30, 1999.

Ziegel, J. S. New and old challenges in approaching phase three amendments to Canada's commercial insolvency laws. *Canadian business law journal* (Aurora, Ontario) 37:1:75-118, 2002.

تتضمن تذييلا عن المعهد الكندي لشؤون الاعسار والرابطة الكندية لإحصائي الاعسار واعادة الهيكلة؛ اقتراحات اصلاحية

## عاشرا - التمويل بالمستحقات

Association of the Bar of the City of New York, Committee on Foreign and Comparative Law. The Vienna Convention on the Assignment of Receivables in International Trade. *The record* (New York) 57:4:454-467, 2002.

Bazinas, S. V. Multi-jurisdictional receivables financing; UNCITRAL's impact on securitization and cross-border perfection. *Duke journal of comparative and international law* (Durham, North Carolina) 12:365-387, 2002.

\_\_\_\_\_. UNCITRAL's contribution to the unification of receivables financing law; the United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade. *Uniform law review/Revue de droit uniforme* (Rome) 7:49-67, 2002-2.

استنسخ النص الانكليزي والفرنسي في الصفحات ٢٢٠-٢٦١. و صدر النص الاسباني في المطبوعة المعنونة: Contribución de la CNUDMI a la unificación del derecho que rige la financiación mediante cesión de créditos; Convención de

las Naciones Unidas sobre la cesión de créditos en el comercio internacional. *Revista de derecho bancario y bursátil* (Valladolid, Spain) 21:88:181-205, 2002.

\_\_\_\_\_. La contribution de la CNUDCI à l'unification du droit du financement par cession de créances dans le commerce international. *Revue de droit bancaire et financier* (Paris) 4:1:70-77, 2003.

Convención de las Naciones Unidas sobre la cesión de créditos en el comercio internacional. Spanish text reproduced in *Derecho de los negocios* (Madrid) 147:128-141, 2002.

Danielewsky, M., and Lehmann, A. Die UNCITRAL-Konvention über internationale Forderungsabtretungen und ihre Auswirkungen auf Asset-Backed-Securities-Transaktionen. *Zeitschrift für Wirtschafts- und Bankrecht* (Frankfurt) 57:5:221-230, 2003.

Deschamps, M. The priority rules of the United Nations Receivables Convention; a comment on Bazinas. *Duke journal of comparative and international law* (Durham, North Carolina) 12:389-400, 2002.

Goode, R. The UNIDROIT Mobile Equipment Convention. In Cross-border security and insolvency. Bridge, M., and Stevens, R., eds. New York, Oxford University Press, 2001. p. 225-240.

تناقش المقالة بإيجاز اتفاقية المستحقات في سياق اتفاقيتي اليونيدروا المتعلقة بالعملة  
والمعدات المتنقلة.

Harper, E. W. International legal developments in review, 2001; admiralty and maritime law. *International lawyer* (Chicago) 36:393, 2002.

Ikeda, M. Draft convention on the assignment of receivables in international trade. NBL (*New business law*) (Tokyo) 722:27-36, 2001.

العنوان والنص باللغة اليابانية. ويتضمن المرفق ترجمة يابانية لمشروع اتفاقية  
المستحقات.

\_\_\_\_\_, and Kitazawa, A. Commentary on United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade; based on the reports of UNCITRAL. *Hogaku kenkyu (Journal of law, politics and sociology)* (Tokyo) 75:7:1-24, 2002.

باللغة اليابانية.

Kieninger, E. M. Vereinheitlichung des Rechts der Forderungsabtretung; zur United Nations Convention on the Assignment in International Trade. In *Raum und Recht; Festschrift 600 Jahre Würzburger Juristenfakultät*. Dreier, H., Forkel, H., and Laubenthal, K., eds. Berlin, Duncker and Humblot, 2002. p. 297-317.

Krupsi, J. A. Connecting security rights in receivables; a Canadian perspective on the Rome convention. *European review of private law* (Dordrecht, Germany) 10:6:739-760, 2002.

- Kuhn, H. Materielle Rechtsvereinheitlichung und IPR; das internationale Zessionsrecht im UNCITRAL—Übereinkommen über die Forderungsabtretung. *In* Festschrift für Prof. Dr. Kurt Siehr zum 65. Geburtstag. Weber, P. J., Weber, M., Seitz, R., and Künzle, H. R., eds. Zürich, Schulthess, 2001. p. 93-125.
- \_\_\_\_\_. Zur Neuordnung der grenzüberschreitenden Forderungsabtretung im Einheitlichen UN-Abtretungsrecht. *Schweizerische Zeitschrift für Wirtschaftsrech/Revue suisse de droit affaires/Swiss review of business law* (Zürich) 3:129-150, 2002.
- Lukas, M. Chancen und Risiken der Rechtsvereinheitlichung am Beispiel des Zessionsrechts. *Jahrbuch junger Zivilrechtswissenschaftler 2000; Prinzipien des Privatrechts und Rechtsvereinheitlichung*. Stuttgart, Germany, Richard Boorberg Verlag, 2000. p. 21-41.
- \_\_\_\_\_. Auf dem Weg zu einem internationalen Zessionsrecht? Bemerkungen zur "UNCITRAL Draft Convention on Assignment ..." aus österreichischer Sicht. *BankArchiv* (Vienna) 48:501-518, 2000.
- Markell, B. A. UNCITRAL's receivables convention; the first step but not the last; a comment on Bazinas. *Duke journal of comparative and international law* (Durham, North Carolina) 12:401-410, 2002.
- Sanyal, S. The multi-modal debate. *Business line* (Madras, India) 7 March 2003.
- Sigman, H. C., and Smith, E. E. Toward facilitating cross-border secured financing and securitization; an analysis of the United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade. *Business lawyer* (Chicago) 57:727, 2002.
- Trager, M. E. Towards a predictable law on international receivables financing; the UNCITRAL convention. *New York University journal of international law and politics* (New York) 31:611-643, 1999.

## حادي عشر - عقود التشييد الدولية

[لم تسجل أي منشورات تحت هذا العنوان.]

## ثاني عشر - التجارة المكافئة الدولية

- Esteban de la Rosa, G. El comercio internacional compensado; reglas y prácticas. *Derecho de los negocios* (Madrid) 147:37-50, 2002.

## ثالث عشر - مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص

- Faria, J.A.E. UNCITRAL legislative guide on privately financed infrastructure projects. *Public procurement law review* (London) 4:NA89-92, 2002.

Organisation for Economic Cooperation and Development. *Basic elements of a law on concession agreements*. Paris, OECD Publications, 2002.

يناقش الكتاب دليل الأونسيترال التشريعي بشأن مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص.

## رابع عشر - المصالح الضمانية

Fernández Arroyo, D. P. Las garantías mobiliarias en el derecho del comercio internacional de nuestros días. *Revista mexicana de derecho internacional privado* (México D.F.) 10:11-58, Noviembre 2001.

Harmer, R. Train driving. *INSOL world; the newsletter of INSOL International* (London) p. 4-5, spring 2002.

يناقش الكتاب دور الاتحاد الدولي لإحصائي الاعسار (INSOL) في مشروع الأونسيترال المتعلقين بالاعسار والمصالح الضمانية.

Ikeda, M. Project of making a legislative guide on secured transactions by UNCITRAL. *NBL (New business law)* (Tokyo) 748:19-24, 2002.

العنوان والنص باللغة اليابانية.

Schwarcz, S. L. International securitization and structured finance; the universal language of international securitization. *Duke journal of comparative and international law* (Durham, North Carolina) 12:285-308, 2002.

Secured transactions under the Uniform Commercial Code and international commerce. By L. F. Del Duca and others. Cincinnati, Ohio, Anderson Publishing, 2002.

يناقش عمل الأونسيترال مجالي الاعسار عبر الحدود والمصالح الضمانية في الفصل السادس.

## نصوص الأونسيترال القانونية

العنوان المختصر	العنوان الكامل
قواعد هامبورغ (١٩٧٨)	اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع، ١٩٧٨ (هامبورغ) <sup>(١)</sup>
اتفاقية التقادم (١٩٨٠/١٩٧٤)	اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، ١٩٧٤ (نيويورك) <sup>(٢)</sup> والبروتوكول والبروتوكول المعدل لاتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، ١٩٨٠ (فيينا) <sup>(٣)</sup>
ملحوظات الأونسيترال بشأن اجراءات التحكيم (١٩٩٦)	ملحوظات الأونسيترال بشأن تنظيم اجراءات التحكيم (١٩٩٦) <sup>(٤)</sup>
قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦)	قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦) <sup>(٥)</sup>
قواعد الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠)	قواعد الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠) <sup>(٦)</sup>
قانون الأونسيترال للتحويلات الدائنة (١٩٩٢)	قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية (١٩٩٢) <sup>(٧)</sup>
قانون الأونسيترال للتجارة الالكترونية (١٩٩٦)	القانون النموذجي بشأن التجارة الالكترونية الذي وضعته لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (١٩٩٦) <sup>(٨)</sup>
دليل الأونسيترال بشأن التجارة المكافئة الدولية (١٩٩٢)	دليل الأونسيترال القانوني بشأن صفقات التجارة المكافئة الدولية (١٩٩٢) <sup>(٩)</sup>
دليل الأونسيترال للتحويلات الالكترونية (١٩٨٦)	دليل الأونسيترال القانوني بشأن التحويلات المالية الالكترونية (١٩٨٦) <sup>(١٠)</sup>
دليل الأونسيترال لعقود التشييد (١٩٨٧)	دليل الأونسيترال القانوني بشأن صياغة العقود الدولية لتشبيد المنشآت الصناعية (١٩٨٧) <sup>(١١)</sup>
دليل الأونسيترال بشأن مشاريع البنية التحتية (٢٠٠١)	دليل الأونسيترال التشريعي بشأن مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص (٢٠٠١) <sup>(١٢)</sup>
قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (١٩٨٥)	قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (١٩٨٥) <sup>(١٣)</sup>

العنوان المختصر	العنوان الكامل
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الاعسار (١٩٩٧)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الاعسار عبر الحدود (١٩٩٧) <sup>(د)</sup>
قانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء	قانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء والانشاءات والخدمات (١٩٩٤) <sup>(ص)</sup>
اتفاقية الأونسيترال للسفاتج والسندات الاذنية (١٩٨٨)	اتفاقية الأمم المتحدة للسفاتج (الكيميالات) الدولية والسندات الاذنية الدولية (١٩٨٨) <sup>(ع)</sup>
اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات والخطابات الضامنة (١٩٩٥)	اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بالكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة (١٩٩٥) <sup>(ف)</sup>
اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (فيينا، ١٩٨٠) <sup>(ص)</sup>
اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمتعهدي المحطات الطرفية (١٩٩١)	اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمسؤولية متعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية (١٩٩١) <sup>(ج)</sup>
اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الاحالة (٢٠٠١)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن احالة المستحقات في التجارة الدولية (٢٠٠١) <sup>(و)</sup>
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التوقيعات الالكترونية (٢٠٠١)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التوقيعات الالكترونية (٢٠٠١) <sup>(ش)</sup>
قانون الأونسيترال النموذجي للتوفيق (٢٠٠٢)	قانون الأونسيترال النموذجي للتوفيق التجاري الدولي (٢٠٠٢) <sup>(ت)</sup>

## الحواشي

- (أ) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بنقل البضائع عن طريق البحر، هامبورغ، ٦-٣١ آذار/مارس ١٩٧٨ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.80.VIII.I)، الوثيقة A/CONF.89/13، المرفق الأول.
- (ب) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بفترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، نيويورك، ٢٠ أيار/مايو - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.74.V.8)، الجزء الأول.
- (ج) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بعقود البيع الدولي للبضائع، فيينا، ١٠ آذار/مارس - ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.81.IV.3)، الجزء الأول.
- (د) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ١٧ (A/51/17)، الجزء الثاني.
- (هـ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والثلاثون، الملحق رقم ١٧ (A/35/17)، الفقرة ٥٧.
- (و) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والثلاثون، الملحق رقم ١٧ (A/35/17)، الفقرة ١٠٦.
- (ز) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والأربعون، الملحق رقم ١٧ (A/47/17)، المرفق الأول.
- (ح) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ١٧ (A/51/17)، المرفق الأول؛ انظر أيضا مرفق قرار الجمعية العامة ١٦٢/٥١، المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.
- (ط) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.V.7.
- (ي) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.87.V.9.
- (ك) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.87.V.10.
- (ل) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.01.V.4.
- (م) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الأربعون، الملحق رقم ١٧ (A/40/17)، المرفق الأول.
- (ن) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثانية والخمسون، الملحق رقم ١٧ (A/52/17)، المرفق الأول.
- (س) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة التاسعة والأربعون، الملحق رقم ١٧ والتصويب ١ (A/49/17 و Corr.1)، المرفق الأول.
- (ع) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثانية والأربعون، الملحق رقم ١٧ (A/42/17)، المرفق الأول؛ انظر أيضا مرفق قرار الجمعية العامة ١٦٥/٤٣، المؤرخ ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨.
- (ف) مرفق قرار الجمعية العامة ٤٨/٥٠، المؤرخ ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.
- (ص) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، فيينا، ١٠ آذار/مارس - ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.81.IV.3)، الجزء الأول.
- (ق) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة بشأن مسؤولية متعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية، فيينا، ٢-١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.XI.3)، الجزء الأول، مرفق الوثيقة A/CONF.152/13.
- (ر) مرفق قرار الجمعية العامة ٨١/٥٦، المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.
- (ش) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والخمسون، الملحق رقم ١٧ والتصويب ٣ (A/56/17 و Corr.3)، المرفق الثاني؛ انظر أيضا مرفق قرار الجمعية العامة ٨٠/٥٦، المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.
- (ت) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ١٧ (A/57/17)، المرفق الأول؛ انظر أيضا مرفق قرار الجمعية العامة ٨١/٥٧، المؤرخ ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.